

DFUE-Warenbegleitschein		Sendungs-Nr.: 45049		180418	
				Blatt Nr. 1 / 1	
Lieferant -Werk:	001	Empfänger	-Werk Kunde: 100	Ablagestelle: 14248	
-Nr:	91024029		-Nummer:	Lagerort:	
DGH Heidenau GmbH & Co. KG		Workx S.r.l.s.		Verbrauchsstelle:	
Müglitztalstr. 43		Via dei Gerani, 5 - 7 - 9		Versandart: 01	
01809 Dohna		I - 70026 Modugno (BA)		Frachtführer: Schweitzer Sped	
				- Nummer:	
Sendungsgewicht Brutto: 0014398					
LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.	
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant		
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation	
	Charge:				
	Text:				
168554	2500332190	1170	ST Clutch Housing	550003451401	
180418	7176/4			182909	
001	Packmittel 39	TBA501494	30	So 8084520	
	39	TBA501541	0		
	195	TBA501541	6		
168555	2500332190	30	ST Clutch Housing	550003451401	
180418	7176/6			182911	
001	Packmittel 1	TBA501494	30	So 8084525	
	1	TBA501541	0		
	5	TBA501541	6		
Ende					
WE:		Warenprüfung:		Güteprüfung:	

168554

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1170

Quantità effettiva: 1170

Tipo imballaggio: 1170

Quantità imballi: 39

Conformità alle schede d'imballaggio: *[initials]*

Data controllo: 2004/18

Firma: *[signature]*

168555

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 30

Quantità effettiva: 30

Tipo imballaggio: 1170

Quantità imballi: 1

Conformità alle schede d'imballaggio: *[initials]*

Data controllo: 2004/18

Firma: *[signature]*

DFUE-Warenbelegschein

Sendungs-Nr.: 45049

180418

Blatt Nr. 1 / 1

Lieferant -Werk: 001
-Nr: 91024029
DGH Heidenau GmbH & Co. KG

Empfänger -Werk Kunde: 100
-Nummer:
Workx S.r.l.s.

Ablagestelle: 14248
Lagerort:
Verbrauchsstelle:
Versandart: 01
Frachtführer: Schweitzer Sped
- Nummer:

Müglitztalstr. 43
01809 Dohna

Via dei Gerani, 5 - 7 - 9
I - 70026 Modugno (BA)

Sendungsgewicht Brutto: 0014398

LS-Nr.	Sachnummer Kunde	Menge ME	V/G Bezeichnung der Lieferung	Bestell-Nr.
-Datum	Sachnummer Lieferant		Zusatzdaten Lieferant	
-Pos.	Packmittel -Menge	-Nummer Kunde	Füllmenge -Nummer Lieferant	Konsignation
	Charge:			
	Text:			

168554	2500332190	1170	ST	Clutch Housing	550003451401
180418	7176/4				
001	Packmittel	39		30	
		39		0	
		195		6	

168555	2500332190	30	ST	Clutch Housing	550003451401
180418	7176/6				
001	Packmittel	1		30	
		1		0	
		5		6	

Ende

WE:

Warenprüfung:

Güteprüfung:

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40094	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) (Destinataire (nom, Land) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) PPH A. JASKIEWICZ ul. 2902 ROKA 158 88-200 TOM. MAZ					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 18.04.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs					
5 Beigefügte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 168554, 168555									
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Coifs 39	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+234xTBA501 TBA501494+6xTBA50154	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistikknummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 14.038,44 359,96	12 Umfang in m³ Cubage m³		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres				19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions					
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres					
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW				24 Gut empfangen Reception des marchandises am le 18.04.2018					
21 Ausgeliefert in Etablie a Dohna				22 DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna VERSAND Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)					
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				24 Gut empfangen Reception des marchandises am le 18.04.2018					
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen				26 Vertragspartner des Frachtführers Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift					
27 Amtliches Kennzeichen Kfz RTM 55N7 Anhängers RTM 4NU4				28 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift					
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT					

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1.1. ADR
* En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.

1) Versender / Lieferant

2) Lieferanten-Nr. **91024029**

3) Speditionsauftrag-Nr.:

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**

5) Beladestelle

DGH Heidenau GmbH & Co. KG**Müglitztalstr. 43****01809 Dohna**8) Sendungsnummer: **45049**

11) Empfänger

12) Kunden-Nr.

Getrag S.p.A.**Via dei Ciclamini 4****I-70026 Modugno(Bari)**

4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur

SPEDITIONS-AUFTRAG6) Datum **18.04.2018**

7) Relationsauftrag

9) Versandspediteur

10) Spediteur-Nr.

**Schweitzer GmbH & Co.
Internationale Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
D-71634 Ludwigsburg**Telefon **07141/2451-0**

Telefax

13) Bordero- / Ladeliste-Nr.

14) Anliefer- / Abladestelle

Workx S.r.l.s.**Via dei Gerani, 5 - 7 - 9****I - 70026 Modugno (BA)**

16) Eintreff-Datum

17) Eintreff-Zeit

100/14248

18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.	19) Anzahl	20) Packmitteltyp	21) SF	22) Inhalt	23) Lademittel- gewicht kg	24) Brutto- gewicht kg
168554	39	TBA501494+234xTBA501541		1170 Clutch Housing		14038.44
168555	1	TBA501494+6xTBA501541		30 Clutch Housing		359.96

25) Summe **40**

26) Rauminhalt cdm/Lademeter

Summen: 27)

28) **14398.40**

29) Gefahrgutklassifikation

30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck

31) Frankatur
EXW32) Warenwert SLVS
Verbotskunde33) Transportversicherung vom
Spediteur zu decken mit

34) Versender-Nachnahme

35) Anlagen

36) Auftrags-Nr. Kunde

37) Kontierung

38) Transportmittel-Nr.

39) LKW-Code

40) Versandart

41) Abrechnungs-Schlüssel

Ladungssicherheit hergestellt
durch:☐

Klemmbrett

☐

Klemmbalken

☐

Zurgurte _____ Anzahl

☐

Anti Rutschmatte

☐

Formschluss

☐

sonstiges: _____

42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.

Ladungssicherheit geprüft:

43) Übernahmebestätigung des Fahrers:

obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen

Datum

Uhrzeit

Unterschrift

45) Es gelten die allgemeinen Spediteurbedingungen (ADSp)

44) Die Sendung enthält:

davon getauscht:

46) Für Waren
-empfänger

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Flach-Pal. (FP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

_____ Euro-Gitter-Pal. (GP)

Unterschrift Verlager

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4 - I - 70026 MODUGNO (BA)
C.F. e P. IVA 04886850728presso: **WORKX s.r.l.s.**

Via dei Gerani, 5 - 9 - 70226 MODUGNO (BA)

C.F. e P. IVA 07758100726

Firmenstempel/Unterschrift

2004/18

Les Parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubri-

21+22

einschließlich y compris et

1-15

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

10038 (280.70.1) 05.2009 ADR 2009

1 Absender (Name, Anschrift, Land) (nom, adresse, pays) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstr. 43 01809 Dohna				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).				CMR SA-Nr.40094	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno(Bari)				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 D-71634 Ludwigsburg					
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour livraison de la marchandise Modugno(Bari) Italia				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) PMU, A. JASKIEWICZ 41.24R2 RCM 108 87.200 10M. MAR.					
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Dohna Deutschland 18.04.2018				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des Transporteurs					
5 Beigefugte Dokumente Documents annexes Lieferschein-Nr. 168554, 168555									
6 Kennzeichen u. Nummern Margues et numeros 2500332190 2500332190		7 Anzahl der Packstücke Nombre des Colis 39	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA501494+234xTBA501 TBA501494+6xTBA50154	9 Offiz. Benennung i. g. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. Statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut. Kg 14.038,44 359,96	12 Umfang in m³ Cubage m³		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanieres et autres) particulieres				19 zu zahlen von: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Reductions					
14 Rückerstattung Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulieres					
15 Frachtzahlungsanweisung Prescription d'affranchissement EXW				24 Gut empfangen Reception des marchandises Datum Date 18.04.2018					
21 Ausgefertigt in Etabli a Dohna				22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur) DGH Heidenau GmbH & Co. KG Müglitztalstraße 43 01809 Dohna/Dresden					
23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen Paletten Absender - Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein Tausch Tausch Euro-Palette Gitterbox-Palette Einfach-Palette					
26 Vertragspartner des Frachtführers				27 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger					
28 Benutzte Gen.-Nr.				29 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift					
30 Bestätigung des Fahrers / Datum / Unterschrift				31 Bestätigung des Empfängers / Datum / Unterschrift					

* Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrsymbol, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7, siehe Sondervorschriften Absatz 5.4.1.1.1. ADR.
* En cas de Marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.1.